

ht  
kreyol ayisyen

III 3

ACE Haiti-University of Notre Dame USA  
Brian Wamby  
Lesley Koyi, Ursula Nafula



mwen pou'm ale lavil  
jou mwen kite lakay

ACE Haiti-University of Notre Dame USA  
Brian Wamby  
Lesley Koyi, Ursula Nafula

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

**Global Storybooks**



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)  
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>





Ti estasyon otobis la nan kominote kote'm rete a chaje ak moun ak otobis. Atè a te chaje ak bagay pou mete nan otobis yo. Machann tikè yo tap rele non kote otobis yo ta prale.

ta prale a.

nan machann yo di non kote mwen  
„Lavil! Lavil! Direksyon l'wes! Yon





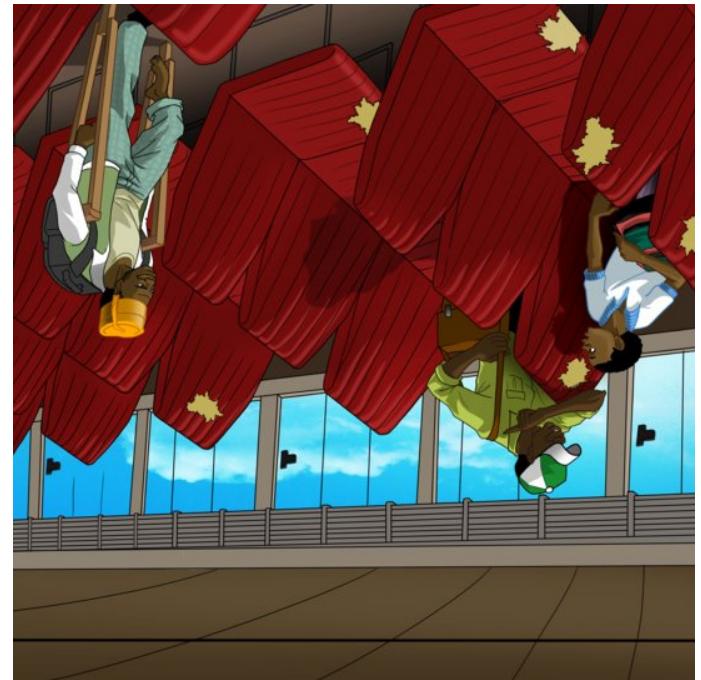
Otobis lavil la te prèske plen, men moun tap pouse toujou pou yo monte. Kèk nan yo mete sak yo anba otobis la, lòt te mete pa yo sou etajè anndan otobis la.



Otobis retou a te plen déjà. Li te pare pou'l tounen nan direksyon lès. Sa ki te pi enpòtan pou mwen lè sa a se te kòmanse chache lakay kote tonton'm nan rete.

Nouvo passage yo kenze tike yo di  
 nan men yo pandan yap chache  
 kote pou yo chita nan otobi la.  
 Fam ak jen timoun tap ranje ko yo  
 pou wwayaj long sa a.

Nef edtan apre, mwen leve le mwen  
 tandé yon moun ap relé non pasaje  
 yo. Mwen ramasse ti sak mwen  
 ep'm desan otobi la.





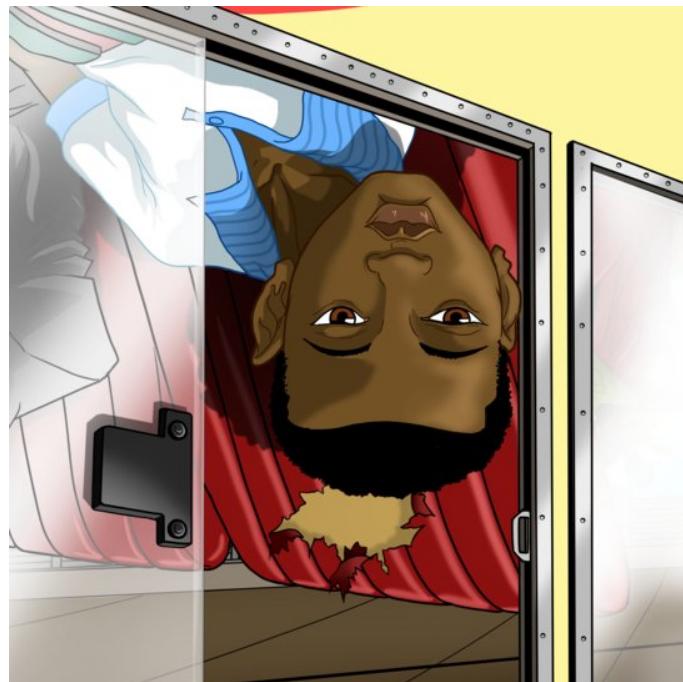
Mwen chita bò kote yon fenèt. Yon granmoun te chita akote'm. Li tap kenbe yon sak plastik vèt byen fèmen. Li te gen vye sapat nan pye'l ak yon manto chire. Li te gen yon jan eksite.



Sou wout la, mwen tap sonje adrès kote tonton'm nan rete lavil. Mwen tap repete non an nan tèt mwen epi mwen tonbe dòmi.

Mwen gade deyo enpi se lè sa  
mwen santi ke mwen tap kite  
komino te mwen an, kote'm te  
grandi. Mwen ta pral lavil.

Men, lespri'm toujou tounen sou  
lakay mwen. Èske manman'm an  
sekirite? Èske lapen mwen yo ap bay  
lajan? Èske frè'm ap sonje wouze ti  
pyebwa mwen te plante yo?





Otobis lan te fin plen. Tout pasaje yo te chita. Machann lari tap eseye pase nan koulwa a pou yo vann dènye machandiz yo. Chak moun tap rele non machandiz pa yo. Pou mwen tout mo sa yo te komik.



Li te kòmanse fè cho nan otobis la. Mwen fèmen je'm pou'm eseye dòmi.

kék pasaje tap achte bwason oswa ti  
manjé. Men, moun ki pa te gen  
lajan, tankuou mwen, rete gade.



Le otobis la kite estasyon an, mwen  
gade deyo epi mwen mande têt  
mwen si'm tap janm touneen lakay  
mwen anko.





Tout aktivite kanpe lè otobis la kòmanse klaksonen, sa vle di ke nou pare pou'n ale. Machann tikè yo mande machann lari yo sòti nan otobis la.



Machann yo tap batay pou yo sòti. Kèk nan yo tap remèt klyan lajan alòs ke lòt tap fè dènye tantativ pou yo vann ankò.